



## BEH1000 – BEH1100 | ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ/ΔΑΠΕΔΟΥ

**GR**

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

**GB**

Owner's manual

[www.BormannTools.com](http://www.BormannTools.com)



**Dear Customer:**

We thank you for purchasing our heater and kindly ask you to read and save this instruction manual carefully.

**Caution**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use the appliance and contact a qualified technician to have the unit checked. Do not leave packaging materials like bags and staples within reach of children.

Before switching on the appliance check if the electrical voltage and frequency of the circuit correspond to those indicated on the appliance.

The appliance has to be connected to a circuit according to the rules in force concerning the civil plant. The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with an earth-wire.

Use the appliance only for the mentioned purpose, namely as a heater for domestic use.

Do not use it for any other purpose as it could get dangerous.

The distributor is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.

The use of every electrical appliance calls for the awareness of some basic rules, such as:

Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.

Never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun, etc.). The appliance must be always placed on a flat and stable surface. Switch the appliance off and unplug it before cleaning.

When the appliance is not in use, switch it off and unplug it.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

Do not put the cable on the appliance when it is still warm.

The heater must be installed and kept vertically.

Do not switch on the heater near furniture, curtains, shelves, etc.

Do not use the appliance near liquids or inflammable matters.

Do not locate the heater immediately below a socket outlet.

Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if heater is covered or positioned incorrectly.

Do not cover the appliance when it is running to avoid overheating risks.

In case the power cord is damaged, do not try to fix it yourself. Show it to a qualified technician.

Children, old people and disabled people are not often aware of the dangers, which can derive from improper use of the appliance. The appliance should never be used without an adult supervision.

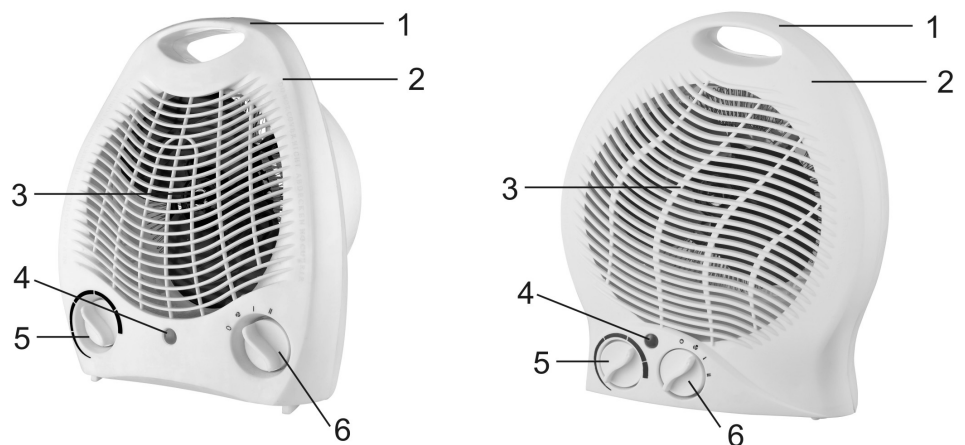
Do not connect the appliance to extension cords or multiple outlets. Do not damage and do not link the power cord.

Before cleaning the appliance or carrying out any maintenance switch off and unplug the unit.

If the appliance does not work, switch it off without tampering with it. If any repair is required please contact a qualified technician.

**Components**


1. Portable handle
2. Shell frame
3. Heating plate and fan
4. Power indicate light
5. Temperature controlled switch
6. Power switch



## Operation


Plug in the appliance. Check that the outlet has at least a 10- AMPERE current carrying capacity.

1. Turn the thermostat knob (right) in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.

**2. Summer service (ventilation only):** turn the knob to setting .

**3. Heating at reduced power:** turn the knob (right) to setting I (1000W).

**4. Heating at full power:** turn the (right) to setting II (2000W).

**5. Switching off:** turn the knob (left) to setting .

## Safety device

This appliance is provided with two safety devices. The first safety device disconnects the appliance when the heater is tilted or when is tipped by means of a switch situated in the lower part of the heater. The second safety device disconnects the appliance in case of overheating by means of a thermal fuse.

## Maintenance

The appliance needs only an external regular cleaning.

After use and before cleaning always unplug the appliance and wait till the unit cools down.

Clean the grilles from dust.

Do not clean the painted parts with emery flour or solvents and use only a moistened cloth.

## Warning

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. To avoid a hazard due to instability of the appliance it must be fixed in accordance with the instructions.

Technical Data	
Voltage:	220-240V
Frequency:	50Hz
Power:	2000w

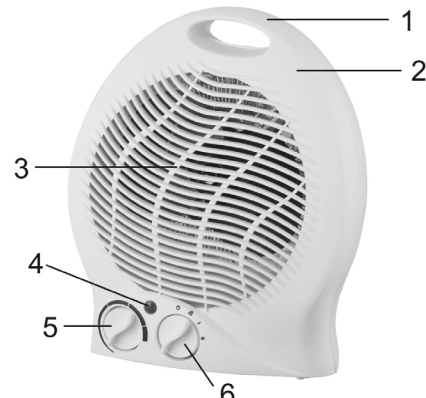
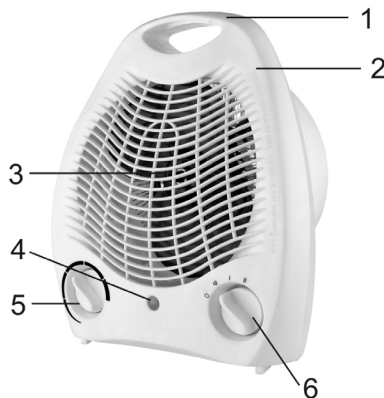
## Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε σε ένα ασφαλές σημείο αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

### Προσοχή!

- Αφαιρέστε την αρχική συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Στην περίπτωση αυτή επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχο της συσκευής. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας, όπως είναι οι σακούλες και τα δίχαλα του καρτωτικού σε απόσταση ασφαλείας από τα παιδιά.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή ελέγξτε αν η ηλεκτρική τάση και η συχνότητα της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος αντιστοιχούν σε εκείνες που αναγράφονται στη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε ένα κύκλωμα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με την αστική μονάδα. Η εγκατάσταση πρέπει να σχετίζεται με την ονομαστική ισχύ της συσκευής και πρέπει να είναι εφοδιασμένη με ένα καλώδιο γείωσης.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προαναφερθέντα σκοπό, δηλαδή ως θερμαντήρας για οικιακή χρήση.
- Μην τη χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό, καθώς αυτό θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο.
- Ο προμηθευτής / κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Η χρήση κάθε ηλεκτρικής συσκευής απαιτεί συνειδητοποίηση ορισμένων βασικών συμβουλών ασφαλείας, όπως:
- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.).
- Η συσκευή πρέπει πάντα να τοποθετείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την πριν από τον καθαρισμό της.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα στο άμεσο περιβάλλον του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο στη συσκευή όταν είναι ακόμα ζεστή.
- Ο θερμαντήρας πρέπει να εγκατασταθεί και να διατηρηθεί κάθετα.
- Μην ανάβετε το θερμαντήρα όταν βρίσκεται κοντά σε έπιπλα, κουρτίνες, ράφια κλπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρά ή εύφλεκτα υλικά.
- Μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα αμέσως κάτω από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα τον θερμαντήρα, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο θερμαντήρας είναι καλυμμένος ή τοποθετηθεί λανθασμένα.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή όταν λειτουργεί, για να αποφύγετε τους κινδύνους υπερθέρμανσης.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, μην προσπαθήσετε να το διορθώσετε μόνοι σας. Παραδώστε την συσκευή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι και τα άτομα με ειδικές ανάγκες δεν γνωρίζουν συχνά τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν από την ακατάλληλη χρήση της συσκευής. Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί χωρίς επίβλεψη ενήλικου.
- Μην συνδέετε τη συσκευή σε προεκτάσεις ή πολύπριζα.
- Μην προκαλείτε βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας και μην το συνδέετε σε προεκτάσεις.
- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, απενεργοποιήστε την χωρίς να την αποσυναρμολογήσετε. Αν απαιτείται επισκευή, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

### Περιγραφή βασικών τμημάτων και εξαρτημάτων


1. Λαβή μεταφοράς
2. Κέλυφος
3. Θερμαντικό στοιχείο και ανεμιστήρας
4. Λυχνία ένδειξης κατάστασης λειτουργίας
5. Διακόπτης θερμοστάτη – ελέγχου θερμοκρασίας
6. Διακόπτης επιλογής λειτουργίας



## Λειτουργία


Συνδέστε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα διαθέτει τουλάχιστον 10-AMPERE φορτίο ρεύματος.

1. Γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (δεξιά) μέχρι να την τελευταία θέση του διακόπτη.

2. **Λειτουργία ανεμιστήρα** (χωρίς θέρμανση): γυρίστε τον διακόπτη στη θέση 

3. **Θέρμανση με μειωμένη ισχύ**: γυρίστε το διακόπτη (δεξιά) στη θέση **I** (1000W).

4. **Θέρμανση σε πλήρη ισχύ**: γυρίστε το διακόπτη (δεξιά) στη θέση **II** (2000W).

5. **Απενεργοποίηση**: γυρίστε το διακόπτη (αριστερά) στη θέση 

## Συστήματα ασφαλείας

Αυτή η συσκευή διαθέτει δύο συστήματα ασφαλείας. Το πρώτο σύστημα ασφαλείας αποσυνδέει τη συσκευή, όταν ο θερμοαντήρας είναι κεκλιμένος ή όταν αναρτάται, μέσω ενός διακόπτη που βρίσκεται στο κάτω μέρος του θερμοαντήρα. Το δεύτερο σύστημα αποσυνδέει τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσης μέσω μιας θερμικής ασφάλειας.

## Συντήρηση

Η συσκευή χρειάζεται μόνο εξωτερικό τακτικό καθαρισμό.

Μετά τη χρήση και πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή και περιμένετε έως ότου κρυώσει.

Καθαρίστε τις σχάρες από τη σκόνη.

Μην καθαρίζετε τα βαμμένα μέρη με υλικά λείανσης ή διαλύτες. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί.

## Προσοχή!

1. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

2. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

3. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

4. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο που προκύπτει λόγω αστάθειας λειτουργίας της συσκευής, πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε σε ένα ασφαλές σημείο αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Τάση:	220-240V
Συχνότητα:	50Hz
Ισχύς:	2000w